

## **D. Valentín Andrés Álvarez, alcordances d'un humanista**

*MANUEL G. MENÉNDEZ NADAYA*

Naide, comu yo, foi tan afortunáu de poder deprender de los meyores profesores, dende la escuela hasta la mesma Universidá de Salamanca, onde me llicencié en Filoloxía Clásica. Poro, enxamás se m'escaecen nomes comu D. Antonio Tovar, D. Agustín García Calvo ya otros maestros salmantinos, colos que deprendí a dar los primeros pasos nel campu llingüísticu. De toes maneres, dempués de llicenciamme, foi pa mí gran suerte que tuviera comu'l mio caberu profesor nel tiempu, pero'l primeru de toos nel saber, a D. Valentín Andrés Álvarez que, amás de ser ún de los meyores economistes del sieglu XX ya un brillante escritor, foi tamién un *apasionáu humanista*. N'efeutu, desque lu conocí, desiguida cayi na cuenta que-y prestaba pol alma a D. Valentín falar de Llingüística, de Filosofía ya d'otros

saberes de les Humanidaes. Desdentós, fiximos D. Valentín ya yo una bona amistá, sellada pol nuesu entusiasmu común a les ciencies humanístiques. Dende talos momentos, nel Palaciu Doriga, un branu tres otru, D. Valentín diba ser pa mí un Sócrates, forníu de los más estremaos saberes, escomenciando pelos sos estudios filosóficos comu discípulu d'Ortega y Gasset ya pol so doctoráu en Ciencies Polítiques ya Económiques comu catedráticu de Teoría Económica. A estos estudios han axuntase cuatro carreres universitarias ya un doctoráu más. En resultes, ante un profesor tan engarametáu en formación ya tan superior en cultura a los sos coetáneos, comu yera D. Valentín, a mí sólo me quedaba l'intentu de facer de Platón que quier deprender ya recoyer daqué del so abundu conocimientu. Yera muncha suerte escuchalu comu yo, cuandu se ponía a razonar la base les matemátiques ya la llingüística nel so retiru braniegu de Doriga, pa saber qué grande yera esti colosu de les ciencies abstractes. El so enorme bagax cultural ya la so fuercia intuitiva d'investigador natu esgaxen ya revienten los esquemes clásicos ya los métodos tradicionales, escuadronando ya llabrando nueves veredes a la Lóxica ya la Pedagogía, comu vamos ver desiguío col siguiente exemplu d'“Aquiles ya la tortuga”.

I. D. Valentín tresllada los análisis del macroconceutu ya'l microconceutu económicos al campu filosóficu.

Con estos sofitos del macro ya'l microconceutu económicos, aplicáu a l'aporía de Zenón “Aquiles ya la tortuga”, D. Valentín pon a les clares que la conclusión



**D. Valentín Andrés Álvarez**

d'esta aporía ye falsa, porque nesti casu concretu nun hai viabilidadá ente'l macroconceutu ya'l microconceutu.

Amosamos equí la meyor esplicación coles pallabres del mesmu D. Valentín nel so trabayu "Individuo y grupo":

*Zenón pretendía demostrar el no ser del movimiento. Para él no había lentitud ni rapidez, pues Aquiles no puede alcanzar a la tortuga, cuando corre tras ella; porque, para alcanzarla, primero tiene que andar la mitad de la distancia que los separa, luego la mitad de lo que resta, después la mitad de esa mitad y así indefinidamente; esas mitades sucesivas son infinitas, no acaban nunca; por tanto, Aquiles no puede alcanzar a la tortuga.*

D. Valentín, nesta primera parte de la so esplicación tá probando que'l razonamiento (de Zenón) es perfecto, menos la conclusión que es falsa. Amás, la so prosa tan clarividente ya tan gonduela, pero al mesmu tiempu tan fondera nel conteníu, revela'l so altor intelectual comu pedagogu ya comu filósofu. Tamién nesta segunda parte siguiente déxase entever que D. Valentín yera especialista en Ciencies Físico-Matemátiques.

*¿De dónde proviene esta contradicción? Pues de que las unidades sucesivas, que llegan a ser infinitamente pequeñas, son "microconceptos" y la totalidad un "macroconcepto", al que jamás se puede llegar por la suma o la superposición de aquellos; porque siendo infinito su número uno a uno no pueden*

*recorrerse nunca; pero como el conjunto integrado, creado por la totalidad de elementos, existe y es una longitud finita, Aquiles llega a su meta. En realidad, la paradoja de Zenón no fue rigurosamente explicada hasta que los matemáticos elaboraron la teoría de los límites de determinadas series de infinitos sumandos.*

En resultes, decíame D. Valentín que'l sofisma "Aquiles ya la tortuga" son comu dos llinies paraleles que xamás puen xuntase, porque "nun hai pasu" d'una llinia a la otra.

II. D. Valentín aplica'l términu "hai pasu" ya "nun hai pasu" a los dixebraos campos del conocimientu.

Por exemplu, en cuestiones llingüístiques, comu ye'l descifru d'un topónimu, dicíame D. Valentín que de primeres sólo "hai pasu de vuelta" ente la morfoloxía primaria d'un topónimu ya la so morfoloxía actual. Ello ta claro: ha partise dende'l topónimu actual hasta llegar al so arquetipu etimolóxicu; pero nel casu de que nun se puea facer la so llectura, ye qu'esi topónimu tien el pasu borraráu pante nosotros, porque ta escastáu pol pasu los tiempos ya porque'l so camuflax miedra polos camudamientos fonéticos. Nestos casos "hai pasu borraráu".

III. D. Valentín coméntame qu'un mesmu conceutu pue existir en campos dixebraos del saber con resultaos paecíos o iguales.

Por exemplu, na suma aritmética los sumandos tienen que ser de la mesma natura, esto ye, sumandos homoxéneos o hermanos. Esti mesmu fenómenu, qu'acaez nes matemátiques, tamién esiste na llingüística: por exemplu, na coordinación sintáctica los elementos coordinaos han ser de la mesma natura, esto ye, elementos homoxéneos o iguales. N'efeutu, puen sumase llibros con llibros, pesetes con pesetes..., pero enxamás se sumarán llibros con pesetes... Asina, puen coordinase complementos direutos con complementos direutos, com-plementos indireutos con complementos indireutos..., pero enxamás se coordinarán complementos direutos con complementos indireutos.

Por exemplu, la llei universal de la compensación pue actuar nos campos más estremaos del conocimientu comu base primordial de la ciencia. Poro, diciame D. Valentín que la ciencia del Derechu —pues nun hai qu'escaecer qu'esti illustre profesor yera doctor en lleis— ye una rempuesta a la llei de la compensación na búsqueda del equilibriu ya la xusticia ente los homes; ya tamién que la Medicina ya la Farmacopea —tampocu hai qu'escaecer que D. Valentín, d'ampliu esponente universitariu, taba llicenciáu en Farmacia— sirven pa compensar ya poner n'equilibriu les sustancias bioquímiques del cuerpu humanu. Mesmamente tamién me repetía que'l principiu de Lavoisier (“nada se crea y nada se destruye, todo se transforma”) ye otra rempuesta a la llei de la compensación na búsqueda del equilibriu ya l'armonía de la naturaleza cósmica; ya tamién que delles llingües compensen nuna mesma pallabra la cayida d'una consonante col allargamientu

de la vocal anterior, fenómenu llingüísticu llamáu “allargamientu compensa-toriu”.

IV. Comu se dixo enantes, pa D. Valentín la Filosofía ya les Matemátiques yeren entretenimientu ya enguedeyu; de toes maneres la Llingüística ya les sos dixebras partixes yeren pa él entusiasmu ya seducción. La muestra d'ello ye que de costume al final de les nuses charles antroyábemos nel campu llingüísticu. Por eso, dacuandu nun sabíemos si charrábemos de Matemátiques, Filosofía o Llingüística, tres la búsqueda del “complexu científicu”. Asina, D. Valentín dicía: “lo primero, el pensamientu; dempués, el llinguax, pa plasmar ya anubrir el pensamientu”. Asina, aquella parte del pensamientu griegu que taba rellacionada col llinguaxe, yera pa D. Valentín manxar de dioses, comu por exemplu'l famosu alderique ente Aristóteles ya Platón de si los nomes tán axustaos a les coses que designen o si, a la escontra, son arbitrarios. Aprovechando esti alderique, D. Valentín recueye la sentencia aristotélica ya conéutala con Saussure:

- Platón diz que los nomes tán axustaos a les coses que designen, porque los dioses dionon a los humanos esos mesmos nomes.

- Aristóteles diz que los nomes son arbitrarios ya convencionales ya, por eso, nun tán axustaos a les coses que designen. Por exemplu, una cosa llámase “A”, pero pudo llamase “B”, ya la “cosa” seguirá siendo la mesma “cosa” tanto si se llama “A”, comu si se llama “B”.

• D. Valentín diz que l'“arbitrariedá del signu”, ún de los pegoyos na llingüística moderna saussuriana, tien orixe aristotélicu nel convencionalismu ya l'arbitrariedá del “nome”.

A estos exemplos súmense otros munchos llaraos d'investigación nel campu llingüísticu. Por exemplu, esfoltándose D. Valentín na concordancia sintáctica de los xéneros gramaticales deducía que les llingües indoeuropees yeren un productu social-patriarcal. Esplicábase d'esta manera: “el xéneru masculín (l'home, el “pater familias”) prefiérse al xéneru femenín (la muyer, la “matrona”) ya desiguío'l xéneru femenín prefiérse al xéneru neutru (les coses). Esto ye tanto comu dicir: primero, l'home; dempués, la muyer ya, n'últimu llugar, les coses. Asina yeren los valores sociales na vieya Europa, reflexaos na llingüística”. Por exemplu, que'l suxetu axente comu másima autoridá na oración ye reflexu del pensamientu humanu de la esistencia d'un ser supremu comu suxetu axente del cosmos. Esta teoloxía llingüística desurde con claridá nes llingües xermániques nes que nun hai verbos impersonales.

V. Dacuandu enredábemos coles llectures morfolóxicques de les formes verbales llatines ya griegues: a D. Valentín prestába-y esaminar la precisión, l'orde ya la significación de los componentes verbales, u nada falta ya u nada sobra, tan bien axustaos que tán glayando que'l llinguax ye'l mayor ya'l más raru inventu que l'home pudiera entamar, comu acaez por exemplu cola forma aorística griega ἐλύσαμεν:



ξ, aumentu, marcando tiempu pasáu, propiu d'aoristos, de presentes-imperfeutos ya pluscuamperfeutos.

λύ, raigón (lexema, semantema, monema), portador del significáu xenéricu de la pallabra: "aición de soltar".

σ, consonante clasificadora d'aoristos ya perfeutos.

α, vocal clasificadora d'aoristos ya futuros

μεν, desinencia primaria verbal, que pon a les clares tres conceutos: primera persona, númberu plural ya voz activa.

Ante tala perfeición ya precisión nos componentes morfolóxicos d'ἐλύσαμεν D. Valentín dicíame que, si nun supiéramos que les llingües son resultáu de la inercia ya la intuición del sicollingüismu del home prehistóricu, podría perfectamente camentase que foron creación de los meyores llingüistes ya científicos modernos.

VI. Interesábase tamién D. Valentín pola conocencia de la "estilística moderna", desque ciertu día'l so amigu D. Dámaso Alonso, acompañáu de D. Carlos Bousoño, pasaron la nueche nel Palaciu Doriga. Imaxino a talos invitaos falando animosamente al sabor de la sidra col perfume ya l'arume de les mazanes madures de Doriga, tan gratificante pal cuerpu ya l'espíritu. Bien sabía D. Valentín qu'estos dos profesores yeren los meyores especialistas españoles n'estilística moderna ya bien sabía tamién que la meyor forma de festexar l'amistá, amás de cellebrala con un culín de la meyor sidra asturiano, yera somorguiase na ciencia de los sos

collacios. Por eso, dalgunes de les nuses charles consagráronse a la estilística n'honor a tan illustres profesores comu D. Dámaso Alonso ya D. Carlos Bousoño.

Falar d'estilística moderna ye comprometese tamién col “sistema d'agrupaciones”, que colos sos validores recursos aiden a ver los raigones más fondos del ritmu llingüísticu. Poro, ye necesario replantiar los estudios rítmicos a la lluz de les idees modernes llingüístiques, porque'l ritmu versal de les llingües modernes ye dalgo más qu'una “sucesión de sílabes tóniques ya de sílabes átones”. Tamién los llingüistes clásicos se decataron que poetes comu Virxiliu ya Homeru, amás de la “sucesión de sílabes llargues ya de sílabes breves”, valorizaben tamién la pallabra —el “verbum”— comu unidá rítmica, p'algamar la trascendencia llingüística de los versos.

Por exemplu, emplega Homeru cesures femenines comu significante en función del significáu (*Odisea*, VI, 150, 151, 152) na boca d'Ulises, cuandu dirixe la pallabra a la princesa Nausícaa:

Γουνῶμαί σε, ἄνασσα / θεός νύ τις ἦ βροτός ἔσσι; εἰ μὲν τις θεός ἔσσι, / τοὶ οὐρανὸν εὐρὺν ἔχουσιν Ἀρτέμιδι σε ἐγὼ γε, / Διὸς κούρη μέγαλοιο...

Estes cesures trocáiques o pentemímeres femenines (ἄνασσα, ἔσσι, ἐγὼ γε) son un significante que llena d'hechizu femeninu estos hexámetros homéricos.

Tamién equí Virxiliu coles sos cesures femenines ya la so trascendencia con nomes femeninos comu Galatea, Arethusa, Amarillis:

Fer cineres, Amarilli, / foras rivoque fluenti... (*Egl.* VIII, 101).

Huc ades, o Galatea, / quis est nam ludus in undis?  
(Egl. X, 39).

Extremum hunc, Arethusa, / mihi concede laborem.  
(Egl. X, 1).

Comu l'ἄνασσα homéricu, estes cesures femenines virxilianes son un piropu rítmicu-estilísticu, que llenen los hexámetros de suavidá ya dulzura.

Tamién D. Valentín, escarabizando nel pensamientu griegu, dióse cuenta que los números primos ya los números divisibles de la peñera d'Eratóstenes son fonte d'investigación pal ritmu llingüísticu: un endecasílabu por exemplu enxamás pue tener el mesmu ritmu que'l dodecasílabu, porque una de les unidaes ye diferente. Pa demostralo, D. Valentín ponía comu prueba estrofes comu la "lira", la "silva", la "seguidilla" ya la "estrofa sáfica", feches sólo de versos d'un número primu de sílabes comu l'endecasílabu, l'heptasílabu ya'l pentasílabu.

A un investigador comu D. Valentín, metíu de calón nel mundiu les ideas, prestába-y pol alma afondar nel pensamientu griegu, entamando nesti casu concretu descubrir el "complexu matemáticu-lingüísticu", que surde de la "peñera" d'Eratóstenes: d'un llau, los números primos opónense matemáticamente a los números divisibles ya, d'otru, los versos d'un número primu de sílabes opónense rítmicamente a los versos d'un número divisible de sílabes.

VII. Dedicóse al mio antoxu una de les tardes al repasu de la enmarcación de los "xéneros lliterarios": dacuandu les interferencies ente los distintos xéneros

salten a la vista, confundiendo al qu'entama facer una clasificación d'una pieza lliteraria. Por exemplu, el cantu IV de la *Eneida* ye una tráxica ya proullongada elexía mayormente nos llabios de la melguera Dido. Ensin llugar a duldes, esti cantu tien más de llíricu que d'épicu.

Ésti ye, respetu a esti entuertu lliterariu, la rempuesta certera de D. Valentín comu espertu nel xéneru dramáticu col so xenial *Tararí*; comu espertu nel xéneru novelísticu col so sorprendente *Sentimental Dancing* ya comu espertu nel xéneru llíricu colos sos suaves *Reflexos*: “los xéneros lliterarios tan sólo puen clasificase pol ‘métodu estadísticu’, porque cualquiera d’ellos apaez chaplicáu colos demás xéneros. Les interferencies son continues comu si se tratara d’una mistura colores, pero siempre apaecerá’l predominiu d’un d’esos colores sobre los demás que sedrá’l que marque’l xéneru”.

Otra de les tardes consagróse a los “meridianos de Toloméu”. D. Valentín yera especialista en Xeografía Astronómica (Astro-Física) pola Universidá de La Sorbona: les sos charles yeren una delicia pola so profundidá ya pola so cenciellez d’esplicación. Ente otres coses, diciame que Toloméu colocara’l meridianu “ceru” na isla de Hierro, la isla más occidental de les Isles Canaries.

VIII. Dientru la llingüística hestórica, D. Valentín llamentaba l’estrozu que se fixo del ricu mosaicu llingüísticu hispánicu a mercé del llatín na llegada los

romanos a España. Comentábame que la desapaición de les llingües hispániques —iberu, celta, celtiberu, turdetanu, etc.— foi una pérdida cultural inmensa, porque tales llingües col so sicollingüismu aportaben dalgún testimoni u del orixe de los sos falantes ya porque'l llinguaxe aide a descubrir les estructures mentales de los humanos. Pero ante esti multilingüismu hispánicu, desapaecíu hai munchos siglos, tan sólo güei mos queda xiblar al tueru.

D. Valentín cola so personalidá d'un *vir integer*, comu dixera'l vate llatinu Horaci u, yera mui respetuosu con toles llingües, comu vehículu de comunicació ente los humanos ya los pueblos. Esti respetu algama tamién les llingües minoritaries, comu asocede col romance asturianu. D. Valentín, comu fixo n'otru tiempu'l mesmu Xovellanos ya otros illustres asturianos, falaba ya escribía, pensaba ya sentía na llingua asturiana cola mesma soltura que lo facía na castellana. Precisamente nun se m'escaez que l'IDEA —anque D. Valentín nun perteneció al IDEA— nuna ocasión, l'año 1948, encargó-y la calificación de tres comedies, escrites n'asturianu, de les que l'autor yera otu illustre asturianu, el pedagogu D. Antonio Arias. Entá nun se m'escaez que D. Valentín premió la comedia, que tien de títulu *El Adiós de la quintana*.

Amosamos agora a D. Valentín comu poeta consagráu na llingua asturiana con unes quintilles d'antoloxía, sonores ya gondueles, con fondu elexiacu, poniendo a les clares que tenía vezu polos versos d'un númeru primu de sílabes:

LA PAXARINA

*Graciosa y pequeñina  
más guapa qu'una xana  
taba siempre Rosina,  
como una paxarina,  
cantando na quintana*

*Desque'l sol apagando  
diba las estrellinas,  
y el alba escomenzando,  
yá taba ella cantando  
como las paxarinas.*

*Ya enfermó ¡probi! un día  
que huyendo de los xelos  
los páxaros que oía  
llevarun su alegría  
volandu pa otros cielos.*

*Su cantu entristecíu  
cuandu-y vinu aquel mal  
someaba al píu píu  
d'un paxarín heríu  
metíu en su nial.*

*Ya con su sonrisina  
un día de gran vuelu,  
la pálida Rosina,  
como una paxarina,  
subió volando al cielu.*

La faceta de D. Valentín-humanista ye la menos conocida ya trabayada, mayormente besía pol Valentín-economista ya pol Valentín-lliterariu. Sicasí, nun hai qu'escaecer que D. Valentín foi un estudiosu apasionáu de les Humanidaes, campu nel que se sentía llibre, buscando'l saber pol saber comu la so meyor afición.

Seya esta curtia miscelanea comu muestra ya resumen del conteníu d'algunos d'estos temas trataos con D. Valentín colos qu'antroxaba moviendo ya treslladando los conceutos ya les idees d'un campu del saber a otru, comu pieces d'axedrez, pa meyor descubrir el "complexu científicu", comu si fuera otru filósofu griegu.

Esti ye'l Valentín-humanista que yo conocí comu un gran filósofu de les Humanidaes ya comu ún de los más prestixosos pensadores asturianos de tolos tiempos, que morrió talantando na Llingüística, semeyante a comu morriera Albert Einstein talantando na Física. Esti colosu del saber ye'l Valentín-humanista que —amás de ser un home universal— enxamás perdió les sos señes d'identidá d'un gran asturianu por "intelectu", por nacimientu ya por familia, enamoráu d'Asturies, comu atestiga la so *Guía espiritual d'Asturies*. ♦

**abstract**

***MY SUMMER WITH VALENTÍN ÁNDRÉS  
ÁLVAREZ AT DORIGA PALACE***

*The famous economist Valentín Álvarez was born in 1891 at Grau, asturian village. He was a man of a great intellectual concern, who became one of the most erudite Spaniards of our century, as his extensive "curriculum" confirms it: he has been disciple of Ortega y Gasset in Philosophy, doctor in Politic and Economic Sciences and professor of Economic Theory, doctor in Law, graduated in Astro-Physics (Astronomic Geography), graduated in Physical-Mathematic Sciences and also in Pharmacy.*



*But very little is known about Valentín as a humanist. Therefore, the aim of this article is to spread the humanistic side of this eminent professor, who was born and lived to think and to know.*

*This great Asturian thinker and colossus of the abstract sciences —Valentín Andrés Álvarez— compared the study of the Humanities with a gigantic chess board whose pieces were concepts and ideas. So, in this chess board the author of this article was lucky enough to be a playmate of such an illustrious professor during many summers at Doriga village.*